

also**Charnière de discours****also introduit une explicitation de ce qui précède**

Cette explicitation n'est pas une simple précision supplémentaire, elle procède d'une déduction à partir de ce qui précède et d'autres données connues du locuteur. Dans cet emploi, *also* est placé immédiatement à gauche ou (plus rarement) immédiatement à droite de cet ajout, qui fonctionne syntaxiquement comme une apposition.

Die wichtigste Person, also ich, stehe hier vor dem Tischchen. (Kafka)

20 Beamte, also mehr als der Verlag Angestellte hat (*Konkret*)

Mit viel Humor und Verständnis zeichnet der Autor das Porträt eines Kindes, das, wie er selbst, 1884, also gegen Ende der Viktorianischen Ära, geboren wurde. (Quelle: Kindler Literaturlexikon)

also introduit une conséquence de ce qui vient d'être dit

Dans cet emploi, *also* semble le plus souvent placé à l'intérieur de la Satzklammer.

Ein Genosse hatte ihm gesagt, sein Geburtsort liege nun in der UdSSR, er habe also das Privileg, Sowjetbürger zu sein. (Quelle: Kindler Literaturlexikon)

also introduit une conclusion de ce qui vient d'être dit ou de ce qui ressort de la situation ; il marque alors une nouvelle étape dans la progression de l'énoncé.

Dans cet emploi, *also* est placé soit en Vor-Vorfeld, soit en Vorfeld, soit après le verbe.

Also für so etwas halten sie mich (Hauptmann in WDG)

A : so sieht also der senat aus. genauso schlampig wie wir. B : sind in heller panik abgehauen [...]
(Seyfried)

Also los. Aber rasch. (Frisch)

Mot-phrase

also peut fonctionner comme mot-phrase, éventuellement en liaison avec *na* (*na also!* – sens : *da siehst du's* – WDG)

Hast du keinen von denen bei dir in der Zelle gehabt? Also! (Noll) – Avec *also*, le locuteur invite l'interlocuteur à tirer lui-même les conséquences de la réponse évidemment positive à la question.

Adverbe

En langue ancienne ou archaïque, *also* fonctionne comme adverbe de manière.

Also sprach Zarathustra. (Nietzsche) – En langue standard d'aujourd'hui : So sprach Z.

Grimm remarque à ce sujet : "*In diesen fügungen tritt zwar heutzutage überall einfaches so an die stelle des also, warum sollte aber den dichtern nicht auch noch also gestattet sein ?*"